

Elizabeth A. Rose
Deputy Chancellor
Division of Operations

**52 Chambers Street
New York, NY 10007**

212 374 7868 Tel
212 374 5588 Fax

April 28, 2017

Mesdames, Messieurs,

C'est à vous, en tant que parents d'élèves et personnel que je m'adresse.

La sécurité et le bien-être des élèves et du personnel est notre plus haute priorité. J'ai le plaisir d'annoncer que le Département de l'Éducation (DOE) a fini de faire les analyses de l'eau dans toutes les écoles publiques de la ville. L'eau de la ville de New York est saine. Les familles et le personnel doivent rester assurés que notre eau potable est de la plus haute qualité dans le monde entier.

La Ville veille à la réglementation de son propre dispositif hydraulique qui entoure et protège nos réservoirs. L'eau est analysée plus de 500 000 fois chaque année en des points variés à travers tout le système. En plus de ces mesures généralisées, le DOE travaille avec des agences urbaines, notamment le Département de la Santé et de l'Hygiène mentale et le Département de la protection de l'environnement, pour garantir que nos élèves aient accès à une eau parfaitement potable dans leurs écoles. Il n'y a jamais eu de cas connu d'empoisonnement au plomb par l'eau des écoles de la Ville de New York.

Nous mettons immédiatement en place notre protocole standard de remise en état dès que les résultats des tests de dépistage du niveau de plomb montrent un niveau de concentration au-dessus du seuil d'intervention fixé à 15 parties par milliard, dans le moindre point d'eau dans n'importe lequel de nos bâtiments. Les démarches entreprises dans le cadre de ce protocole consistent à retirer immédiatement du réseau d'approvisionnement les points de distribution d'eau, destinée à la consommation ou à la préparation des repas, où des concentrations élevées ont été observées ; à drainer le système en partie ou en totalité pour évacuer l'eau stagnant dans les canalisations pendant la nuit ; à remplacer les installations et à garder hors service les points de distribution d'eau destinée à la consommation ou à la préparation des repas jusqu'à ce que les tests de contrôle et du suivi indiquent que ces points d'eau ne contiennent plus de concentrations élevées.

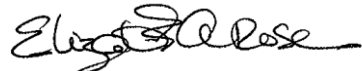
Nos tests effectués conformément aux normes standards de l'État ont montré que 92 % de nos équipements et appareils répartis dans tout le système d'approvisionnement en eau sont conformes aux recommandations. Ces résultats indiquent que les systèmes de distribution d'eau dans les locaux de nos écoles ne présentent aucun problème et que notre protocole de remise en état est bien efficace. Comparés à ceux des autres districts scolaires à travers l'État, nos résultats sont plutôt favorables.

Au cours de ces derniers mois, des lettres contenant des informations détaillées sur les résultats des tests ont été envoyées aux communautés scolaires. La lettre concernant les résultats des tests en laboratoire de chaque école est publiée sur son site internet du DOE. Mettre à votre disposition des informations complètes qui soient facilement accessibles sur le site internet du DOE constitue l'un des volets essentiels de notre partenariat avec vous.

Prière de visiter <http://schools.nyc.gov/AboutUs/schools/watersafety.htm> pour en savoir plus sur le protocole rigoureux que nous suivons à la lettre pour nous assurer de la salubrité de l'eau potable dans tous les établissements scolaires.

Nous vous remercions pour votre partenariat dans nos efforts pour proposer une éducation de haute qualité à votre enfant et à tous les enfants de la ville. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre école.

Cordialement,



Elizabeth A. Rose